

۹۸/۱۰/۱۱
۲۰۴۷۷۹۳

هوالعلیم

ویران سازی رابطه

عوامل ناخود آگاهی که زندگی زوج ها، خانواده ها
و بچه های ازدواج را به نابودی می کشد

ویلیام ج. ماتا

مترجمان:

اکرم سادات مبرم

دکتر فاطمه بهرامی



سرشناسه : متا، ویلیام ج.، ۱۹۴۵ - م.
Matta, William J

عنوان و نام پدیدآور : ویران سازی رابطه: عوامل ناخودآگاهی که زندگی زوج‌ها، خانواده‌ها و بنیادهای ازدواج را به نابودی میکشد... / ویلیام ج. متا؛ مترجم اکرم‌سادات میرم.
مشخصات نشر : تهران: دانژه، ۱۳۹۸.
مشخصات ظاهری : ۳۰۴ ص: ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۲۵۰-۲۳۲-۲
وضعیت فهرست نویسی : فیا

یادداشت : عنوان علی: Relationship sabotage : unconscious factors that destroy couples, marriages, and family.
یادداشت : ترجمه‌های دیگری از کتاب حاضر توسط ناشران دیگر نیز منتشر شده است.

یادداشت : واژه نامه.

یادداشت : نمایه.

عنوان دیگر : عوامل ناخودآگاهی که زندگی زوج‌ها، خانواده‌ها و بنیادهای ازدواج را به نابودی میکشد...
موضوع : روابط بین اشخاص

موضوع : Interpersonal relations

موضوع : خانواده‌ها

موضوع : Families

موضوع : زناشویی

موضوع : Marriage

شناسه داده میرم، اکرم‌سادات، مترجم

رده پیش‌کناره : HM۱۱۰۶

رده بندی دیویی : ۱۵۵/۹۶۴

شماره کتابساز : ۵۷۰۴۴۵۲

عنوان: ویران سازی رابطه
نویسنده: ویلیام ج. متا
مترجم: اکرم سادات میرم، دکتر فایده مهرابی
صفحه آرا: ملیحه طرقي جعفري
مدیر تولید: داریوش سازمند
ناشر: دانژه
لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شریف
شمارگان: ۵۵۰ نسخه / قطع: رقعی
نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۸
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۵۰-۲۳۲-۲

این اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

تهران: خیابان استاد مطهری - خیابان سلیمان خاطر (امیر اتابک) - کوچه اسلامی - شماره ۴/۲

کد پستی: ۱۵۷۸۶۳۵۸۳۱ تلفن: ۸۸۸۴۶۱۴۸-۸۸۸۱۲۰۸۳ تلفکس: ۸۸۸۴۲۵۴۳

تلفن دفتر پخش: ۶۶۴۷۶۳۷۵ - ۶۶۴۶۲۰۶۱ فکس: ۶۶۴۷۶۳۸۹



فهرست

۷	 مقدمه
۹	 درباره نویسنده و همکاران
۱۳	 مقدمه راستار
۱۵	 پیش گفتار
۱۷	 فصل اول: آن چه مردم با مشاور در میان می گذارند
۲۹	 فصل دوم: دد ناه بیار دوست یا دشمن
۳۹	 فصل سوم: نیروهای ناه بسیار و آسیب های دوران کودکی
۵۱	 فصل چهارم: شروع مشکلات خانوادگی انسان
۶۷	 فصل پنجم: نیروهای ناخود گاه و تهدید خانواده
۸۳	 فصل ششم: زن و شوهری که احساس می کند طلاق گرفته اند
۹۹	 فصل هفتم: بازی هایی که مردم در روابط خود انجام می دهند
۱۱۹	 فصل هشتم: سازمان دهی گفت وگوهای حل مسائل
۱۵۳	 فصل نهم: روابط خارج از تعهدات زناشویی
۱۸۱	 فصل دهم: اعتیاد، تلاشی بیهوده برای احساس سلامت - روح و جسم
۲۰۹	 فصل یازدهم: سیستم عصبی انسان و مشکلات رابطه
۲۲۳	 فصل دوازدهم: جدایی عاطفی - مخرب نهایی رابطه
۲۳۵	 فصل سیزدهم: اکنون چه ؟
۲۵۱	 منبغ
۲۵۷	 موضوع نما
۲۶۱	 واژه نما

مقدمه

هریک از ما از بستری متفاوت، آمده‌ایم که اندیشه و احساسات ما را به گونه‌ای خاص شکل داده است. ذخایر درونی ما را همین بستر که جریان زندگی ما از آن شروع شده و رشد یافته، نشأت گرفته است.

ما با سوالات و چالش‌های زیادی در زندگی مواجه می‌شویم: «آیا من خوب هستم؟» «آیا تو خوب هستی؟»

«آیا دنیایی که در آن پا گذاشته‌ام و ناخواسته به آن درگیر شده‌ام، جای امنی است؟ من بودنم را در این دنیا چگونه تجربه می‌کنم؟ آیا من درست داشتنی و ارزشمند؟ یا «ناخواسته و بی‌ارزش»؟

این تجارب و یافته‌ها دنیای ذهنی ما را شکل می‌دهد، اساس تفکر، تعبیر و تفسیر وقایع بعدی را فراهم می‌کند و دریچه‌های نگاه به سوی آینده، اهداف، انتخاب و تصمیم‌های ما را تحت تأثیر قرار می‌دهد.

مهم‌ترین افرادی که در شکل‌گیری این تجارب و عناصر دنیای درون ما نقش دارند، مراقبان اولیه یا والدین هستند که با نوع مراقبت و سبک والدینی

خود ریشه‌های وجودی ما را بنیان می‌نهند.

والدین با پیوند امن می‌توانند دنیای شاد و صلح‌آمیزی را برای کودکان خود ایجاد کنند. در صورتی که پیوند و دلبستگی نایمن باشد دنیای درونی کودک پر از اضطراب، تنش، ترس و احساس گناه می‌شود و رفتارهای آتی کودک از آن تأثیر می‌گیرد. زمانی که کودک در چنین شرایطی بزرگ شود دارای نقاط احساسی حساسی می‌شود که می‌تواند با وقایعی مشابه برانگیخته و تحریک شود.

مهمترین چایی که ممکن است موقعیت را برای ماشه چکان کردن آن نقاط حساس فراهم سازد رابطه زوجی است. رابطه زوجی پس از رابطه والدینی، اولین رابطه عاشقانه مهم با یک بزرگسال محسوب می‌شود. هرگاه در زندگی زن‌اشویی انسان ماشه‌های سیبه وقایع آسیب‌زای گذشته رخ دهد، بار دیگر احساسات منفی، تجارب تلخ، دردهای ناشی از آن به سطح آگاهی می‌آیند و حالتی به او دست می‌دهد که همانند گذشته است.

کتاب حاضر، به مسائلی می‌پردازد که در کودکی اتفاق می‌افتد و می‌تواند زندگی مشترک فرد را در آینده به مخاطرات اندازد. امید است ترجمه این کتاب بتواند در شناخت پویایی‌های درونی تأثیر گذار، روابط زوجی راهگشای زوج‌ها، درمانگرها و مشاورها باشد.

ترجمه: دکتر بهار ملات مبرم
ویراسته: دکتر بهار ملات مبرم